

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de Santo Domingo de Silos (Santo Domingo de Silos, Burgos)

**MUNICIPIO:** Santo Domingo de Silos

**PROVINCIA:** Burgos

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 901; CIHM 1, 34

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Manuscrita

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

In hac cella suavi resolutus somno sanctissimus Dominicus et a Christo et eius Matre prius visitatus triplicique corona insignitus ab hac luce in aeternam feliciter migravit anno Domini 1073

Lectura dada por CIHM 1, 34.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

En este habitáculo, sumido en dulce sueño, tras habérsele aparecido tanto Cristo como su Madre y marcado por la triple corona el santísimo Domingo se fue a la eterna luz desde este mundo, era el año 1073.

Traducción dada por CIHM 1, 34.

**COMENTARIO:**

En su edición, Flórez nos dice que “un abad poco discreto, creyendo mejorar con yeso el de la pieza como la santificó el gloriosísimo Padre, blanqueó y dispuso como le pareció lo que intacto debía cubrirse de cedro, y de cristales, reservado al respeto y veneración”.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 1, 34.

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Desaparecida.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1073, siglo XI.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Monasterio, celda del Santo (desaparecida)

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 901; CIHM 1, 34; Enrique Flórez (1747–1957) España sagrada. Teatro geográfico-histórico de la Iglesia de España , Madrid, XXVII, p. 456

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**